

THE LEADING CHINESE DAILY IN BRITISH MALAYA  
 ESTABLISHED 1880.  
 (Phone:—7164. Cable:—"LATPAU."  
 Nos. 11 & 13, CROSS STREET, SINGAPORE.  
 PUBLISHED BY .. CHANG BIH FONG.  
 PRINTED BY .. LAT PAU PRESS LTD.  
 TUESDAY, 10th JUNE, 1930.  
 ISSUE NO. 14,237.

# 叻報

"LAT PAU"

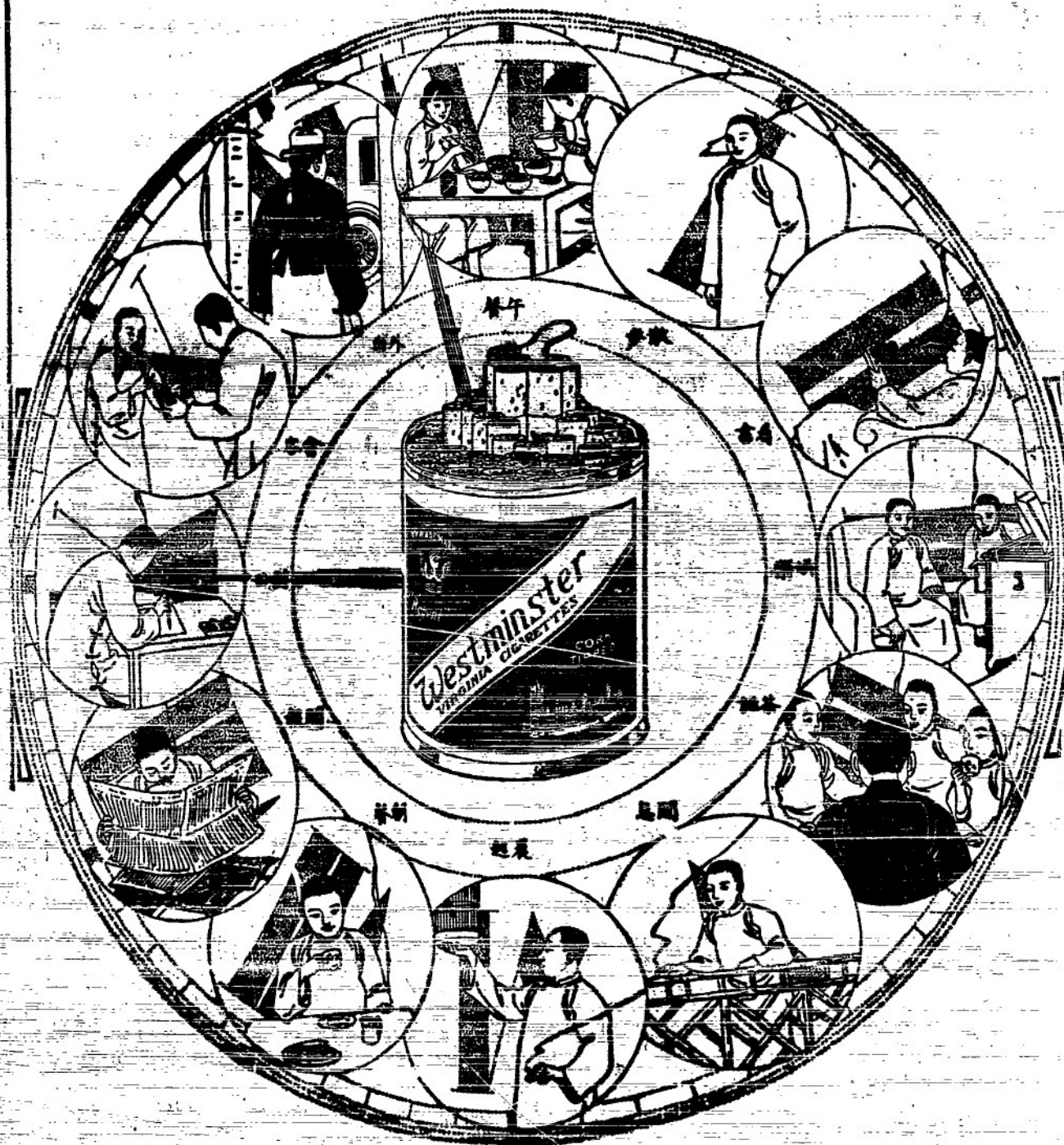
號七十三百二千四萬壹第

本報創辦于清光緒七年十月十二日編及發行所設在嘉坡新街門牌十一號及十二號電話七六一六四號  
 總發行所 叻報印務部 叻報主理 叻報發行  
 ▲本報報費定例  
 零售每份一角每月二元全年二十四元  
 外埠另加郵費英屬每月五角外  
 郵每月一元  
 ▲本報告白費定例  
 第一等全年告白分期收銀半年起  
 止照收銀足先此聲明以免後端  
 短期告白費請先惠

號十月六年九十國民華中

頁一第 二期星

## 手牌香煙 即飛手牌



一日之中無時不可

This advertisement is issued by the British American Tobacco Co. (Malaya) Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND)





# COLGATE'S



高吉肥皂共有  
許多種出售各  
舖均可備得務  
須時常購用高  
吉肥皂  
高吉肥皂美麗  
芳香能予諸  
君奮發精神及  
皮膚健康感  
覺也  
唯一代理人  
義利洋行  
SOLE AGENTS:  
ADAMSON, GILFILLAN & CO., LTD.  
SINGAPORE.



務須時常購用佳者

雙叉梳標胡麻子油非特優美而經濟尤其是價  
格廉宜并無和雜他物故其質極為純潔各漆油  
商均有出售  
唯一代理人義利洋行啟

此廣告為漆匠及各用漆者售  
漆者所應注意切勿以良好之  
漆而混雜以劣質之胡麻子油

安時務  
第一穩  
慎謹祈

## GENASPRIN

當購買亞司匹靈時務  
以謹慎為先請買一然  
那司匹靈一此即最安  
當之商標因其能使痛  
苦立失不需催其消化  
或損傷心臟數千醫士  
對此迅速之一然那司  
匹靈一曾來函讚許不  
置有患斯疾者請一試  
之方知其効力之快為  
如何也



每樽三十五片  
各藥房均有出  
售惟務須認慎  
以購此絕對純  
潔之亞司匹靈  
商標也  
英商亞司匹靈有限公司總經  
代理人 義利洋行有限公司  
（即日為吉氏有限公司）  
星洲 檳城 怡保 曼谷 吉隆

HENRY WAUGH & CO., LTD.  
(formerly Kay Bros. Ltd.)  
Singapore, Penang, Malacca, Bangkok and  
Kuala Lumpur.

按其額視其舌

便知其須用嬰兒自己  
藥片否也

小孩病狀最難治者莫如發熱多因內部發  
炎舌胎多因腸胃失序嬰孩自己藥片為和血平  
炎調和胃之良劑故凡小兒發熱食積以及一切  
腸胃疾病均奏神效江蘇如皋利公司包售

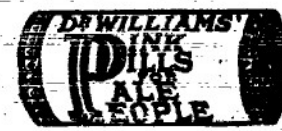


之藥圖一「小兒起時患此病者會常知  
孩自己藥片一過發熱即安而無痛苦等症以此  
此片不虛手而愈今年夏間以亞司匹靈藥片  
秋又患此病下痢均以此片治之全愈故本人對於  
片之力益加深信矣  
此藥總發行所星洲亞司匹靈士藥生藥房各藥房  
均有代售



韋廉士大補丸治癒於南安順  
韋廉士大補丸治癒於南安順

何道以致此乎隨自述其病情及其治癒之始末如左  
「去年鄙人身體甚弱咳嗽喘急步履艱難形體消瘦胃納全無是者凡幾  
月直至秋間服韋廉士大補丸九方見飲食漸增形體漸健於此計心  
守身身體日佳不久咳止喘平諸症悉愈現在不特無咳嗽喘急之  
苦而體質之精神體力亦已復原矣」  
韋廉士大補丸為天下馳名補血之聖藥其治癒諸症者清血滋  
去其所含之毒故也蓋血為人身之精華必賴補血之藥  
紅色補丸由補血之功健脾胃之補劑則諸症不治矣不特此也所  
九且其為治癒血虧諸症消化不良未先致補補血久病愈後  
及婦科各症之聖藥良方也  
總經銷行星洲亞司匹靈士藥生藥房各藥房  
房均有代售惟認明韋廉士大補丸商標為要







外坡新聞

口因犯因爭戀而相仇殺口

監獄中黑暗之一斑

「通鑑」去月六日。聖恩寬獄內之囚。於此房養生四絕。因犯案一條。茲將例查所得。錄之於左。

即此月拉山。年約廿五歲。在內地犯殺人罪。法應判十五年。才發配三月拉山。遇赦免監生年。年三十五。犯嚴假罪。法應判十二年。已入獄八年。近日查該主簿之婦人多拉。年十八。亦被發監於其中。多拉入獄後。皆拉山見其年少貌美。而思欲奪以為妾。每於工役之暇。與多拉拉親近。用計誘惑。乘隙而生多拉。亦偶隨人。見皆拉山之舉動。恐多拉拉阻其術。乃多方阻止。一日。與監生年見皆拉山與多拉拉。皆拉山並用其手亂摸多拉。似男女情話。雖監生年大斥皆拉山。皆拉山乃泰怡而去。及至去年月廿六日午四時許。與監生年在監房內散步。皆拉山遂乘其不備而用柴炭擊其首。與監生年頭部被擊破裂。竟倒不省人事。事為巡警所見。即將皆拉山囚於獄內。並差與監生年至重慶獄獄內之監院詢問。而知皆實其情。聖恩交還地調查。命將皆拉山加刑四日。是日即行處決。雖被釋生救。然不能脫脫。至本月廿八日。刑已報民政廳請示云云。

文登龍舟競渡  
之一瞥

文登記。文生地方。每屆臨城五日。匯至府城。爲渡渡之期。由是日。起。近幾年來。其種類闊情形。漸不如前。本報隨隨六月一號。訪若本報往遊。乃爲友強邀同往。約午前十時。奔到紅橋。準於途賓車。平時由巴城往文登。不過兩船半。而此時則非乘四船不可。車行甚速。乘客均感暢快。及車過巴寨則白柳橋。有兩船迎面來之出接。証車。恰占據全路。因之吾人所乘之汽車。不能不偏向左邊行。不料路左地勢甚低。吾等所乘之車。幾乎翻倒。乘客均大吃一驚。車抵文登。吾等下車。至河濱。見兩岸及河上遊人己不少。吾人隨雇一輪船。每人須出銀一盾二方半。上船君兄弟。均已先在。葉君等雖有留聲機片。旋轉不已。而不咸寂寞。吾等上船許久。始覺不見開行。因船家須待搭客。正所謂多多益善也。無如搭客。人舉動正當自便。熱不可當。乃準船夫開船。船開後。仍迫近岸行。一種乾爽氣味隨風吹來。臭不可聞。準船夫將船控往河心。臭味乃漸減。吾人遊文登之目的。白爲君龍舟。

於。每船之上所乘人數。約在四十名以上。其意可想。總計之。不過四艘。而一棧尚在岸旁作休息。故舢舨未見發船等正式之比賽。所謂舢舨。不過如是而已。除龍舟外。所最引人注目者。乃為遊船。遊船之數可不少。總計之。約在五十艘左右。船上雇以三。旁綴以橫索。或綴以紙索。布置例也有組。船上乘客。大抵男女各半。有時此舢舨較船行遲極近時。兩船之人。因不敢與船相。船上所有觀者聲聲樂樂者。有護士結隊而者。有在船上貼紅牌者。有靜坐船頭觀鬚秀色者。其行架之法雖各有不同。而其遊船時光則一。而意實不在舢舨。正所謂醉翁之意不在酒也。除遊船外。尚有小火輪船三艘。性能驍捷。號號競渡。圖勝自雄。一出風頭。試問此等乘小火輪船主人當誰。非達官貴人。即擁有多金之貴家子弟果是。

以小舢舨水寨點心熟食等。往來河上駛賣者亦不少。有一種人將汽車橡皮輪裝足空氣。以代存煤。而以身橫臥輪上。亦能游泳自如。更有一人。以巴板兩塊代橡皮輪。身掛小。後露其手足。浮游河上。此其心中。當然

乘小汽船者何耳。既而吾人均成倦客。乃上岸小憩。又遇一餐館中進餐。已乃嗟午後四之火車回甌。車行雖緩。然却無歧途汽車之危險。比抵寓已五時。所留屈屈之忠魂。及龍舟之滿度。大多數觀者。早已置之度外矣。

文梧商會執監  
委員宣誓就職

[illegible]

◎重要報告

荷蘭律師魯未及士律師瑪  
荷羅曼斯(SLOOTEN)現在新嘉坡  
承辦一切在荷蘭之訴訟案件欲延  
本律師代辦者請往多利亞街  
三八七—一號城多利亞樓荷蘭  
印度事務所及路訪局接洽  
電話四七九號

The Dutch East Indies Administrators  
and Informatic Bureau  
387-I, Victoria Street, Singapore.  
民國十九年六月五日 [格字]

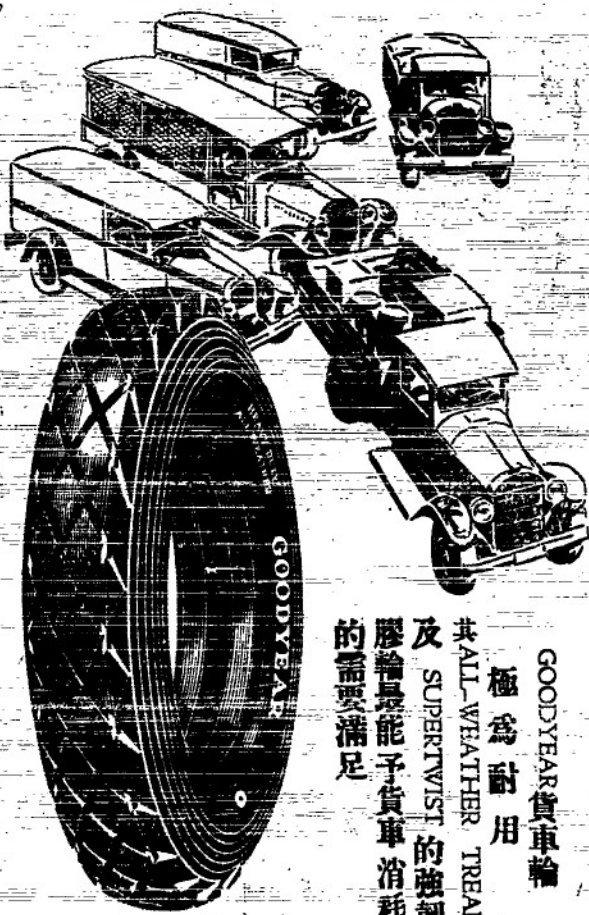


## 以此法殺菌

君之侍役於其父與妻者之密切  
習者試用  
記之原因因李德昌打進洗手所多  
里士打連  
冒之原因因李德昌打進洗手所多  
里士打連  
是臭水絕不能飲而此劑能止此臭水  
無害清潔  
方有功力會經醫界之試驗計十五  
牙痛消滅  
秒斷斷而能飲兩二尺之衆至爲安  
口噴使牙  
穩固之皮膚亦無損傷之虞爾  
由康健又  
備一機以爲君之侍役及家中之用  
而保爾人生之快樂也「一九六」  
甚經濟也



之百廣國秒十五  
之兆二國說四十五



極爲耐用  
其 ALL-WEATHER TREAD  
及 SUPERTWIST 的強韌  
膠輪最能予貨車消耗  
的需要滿足

**GOODYEAR**



物士止  
痛油有  
牙痛頭  
痛等病  
者擦之  
立愈骨  
節痛者  
尤爲之  
寶遇有  
蚊咬即  
宜用油  
擦之

油香痛止士物

房藥大昆特  
售經有均屬經等處各及

Agents for Malaya: ANGLO-SIAM CORPORATION, LTD.



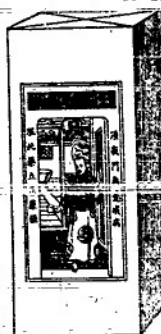


各大藥行商店均有代售

柏林華發大藥行精製

慈恩清真斯奇已脫性

SOLE AGENTS:  
Messrs. Waugh & Co., Ltd.  
SINGAPORE,  
KUALA LUMPUR,  
PENANG.



體質孱弱以何法得而強壯？此問題誠於虛弱之人關係甚重請讀上海寧波會所總司理胡雅英君來函便知虛損之人服去界著名之補品散拿吐瑾增長康健戰勝一切致弱的徵象矣

節錄胡君之函如下 余生來羸弱體魄萎頓常不舒適幾經療治均不見效後試服散拿吐瑾果然不十日內倦倦之狀暫退精神爽之

苦矣散拿吐瑾誠能致君於延年益壽

# SANATOGEN

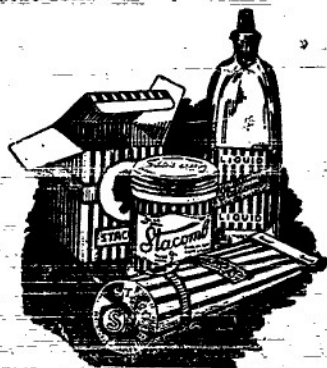
The True Tonic Food

松壽益年延瑾叶拿散



司丹康

**Stacomb**  
MAKES THE HAIR STAY COMBED



售出有均店貨彈房藥大

此三字爲天下著名之一種貨  
聖霜之鞋牌名也他人不得假  
冒且不論故買  
司丹產比做貨品之價固少昂  
貴但其優美之處最多至經  
比歌立印分曉

長州監正  
廣一正邊有法公司  
明令大正四年

EASTERN UNITED  
ASSURANCE  
CORPORATION, LIMITED.

聯東保險有限公司

中國人之保險事業應惠顧中國人之保險公司  
本公司之設係完全保水火險并摩托車各種損失賠  
償快捷公道保費低廉使僑胞財產永固區區保險  
費吾僑商輩中不無少補耳  
瑞蒙賜顧一律歡迎

正主席 薛中華  
副主席 王耀池  
董事 分應林 李馬里亞夫 總司理 馬 荃  
嚴雪村 盧其廷  
司理黃應瑞 賢臣

服後之效果

有八大功效

老虎補精大力丸

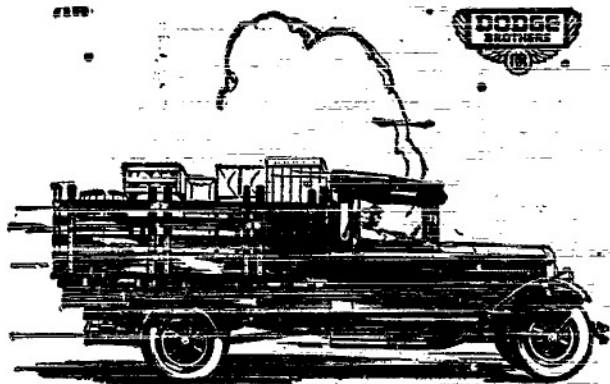
步，至十五二十時。步行報朝胡馬路。一身轉戰三千里。一劍當百萬師。此不但習練之力。其力具足於先天者也。若弱不壯。弱不勝衣。則爲無力人矣。無力之人。從從種種之。不必強氣功。不必習大拙拳。但當常服合虎標永安堂新出世之大力丸。自覺骨節通暢之力。今有習練之說。費去不過三角。力大可敵百均。這兩後大不難過先大耶。

後天勝先天

服法 大人 每日四九早服與晚  
兒童 照大人減半吞服均  
售價 每罐三角

大人：每日四九早晚各服一次，每次服半吞，均用滾水送下。

★	★	★	★
四股有力	飯量增加	強筋	補腎
生人大事	腎強精足	健胃	生精
快活無比	週身舒暢	補腦	養血
		助神	壯氣
★	★	★	★



## A NEW DODGE TRUCK

## AT A NEW LOW PRICE

元五十七百八千一

色特之列下有復宜廉既價

卅二——六膠輪  
 另配有外輪及  
 內胎  
 鋼輪  
 引擎抽風機  
 四輪掣止機  
 四汽缸引擎  
 每加倫廿英里  
 五個迅速聯輪  
 箱  
 詳情請向本公  
 司詢問便悉  
 新加坡及仰律九十二  
 一百號  
 來烟士摩多士  
 有限公司啟

# DODGE BROTHERS TRUCKS AND BUSES

**CHRYSLER MOTORS PRODUCTS**

柔佛審判廳通告

啟者本號於一九五九年第三十三號土地民事訴訟案  
原告楊樹利亞街五五八號李偉南(即李偉南)即李偉南遺產管理人  
被告二東廣寶丹尼街卅一號陳顯成(即陳顯成)  
拍賣新山區城內之貴度地皮面積積三十七英畝二律及五律半廣九  
八三號半年納稅一百四十元已訂於一九五九年七月廿三日星期日  
正午在新山荷蘭勿拉欣六三號莊利有限公司拍賣  
一九五九年七月廿三日 莊利有限公司拍賣有限公司啟

# 柔佛審判廳通告

拍賣不分開之貨物地段在柔佛峇株宜里街三百七十五號一丁於一九三零年六月廿二日及廿五日在柔佛山峇株勿拉依三十八號莊產利有有限公司拍賣  
一九三零年六月二日 麥川傑 拍賣人莊產利有限公司謹啟

開此第一次討論通過章程並公選舉各等由通過在案茲照章於選舉  
前二星期將選舉票連同該姓名條分致各社員通知外今再報公俗報  
公鑒分期將選舉票寄託於本報轉呈中華總商會投票更宜妥備各  
社員屆日時到會各同討論通取呈置會議開選謝此佈  
民國十九年六月九日  
新嘉坡振武書社編輯委員會

新嘉坡振武善社召開社員大會  
並舉行選舉通告

先嚴雁賓府君十二日出殯恭辭  
 輿儀乃不遵命叨蒙  
 世友鄉戚  
 誼贈以輓聯祭帳鼓樂並蒙親  
 臨執紼增光泉壤歿存均戚只  
 以縗經在身未能踵門致謝謹登  
 報端伏維 矜鑒

錢方 鍾坤  
 鍾池 鍾培  
 鍾源 鍾恭  
 泣血稽顙

戊午年六月九日



ROBINSON & CO., LTD.  
SINGAPORE & KUALA LUMPUR.



**ISLEWORTH**  
**ENGLAND**

五十年前此比亞士肥皂  
已為世界第一至今仍未有及之



四七八軍入湘後之形勢

湘何已有默契，但多難供取索。

永定共匪與澄浦之  
土匪

民禍攻剽，皆反爲共匪追擊。

漳州陳匪等圍劫西園鎮

海澄茶匪李城馬被擒獲

漳州通訊

忘：自撫市黃鰲州建大結會

陳向阮山共西進攻，甚得

已歸寬復永定城之孔月皆所

100

100

頗繁；及開羅者又脫出匪界；擬將三區民，是以人心頗惶。但三區區民固：力對付之策：諒其困難於過云。

▲津浦路之反動據報：漢城市內：經當局嚴查搜捕。先後破獲共黨機關：反動份子：似已稍為斂跡；惟通津漢口間：浮游南靖浦各碼頭：時有反動機關潛伏：以津浦一路而言：在木橋有等處之庫子杜林‘宋芳’及電柱上：均貼有其黨標語；有如一草棍在漳州舉動：「歡迎共產人渡」等語。據該各處匪徒所述：自五月以來：經過幾次革命紀念日：即見兇鋒日上：高貼鮮紅之反動標語：或傳單：識者鄙之。經為偵探所察云。

▲土匪陳述西調制：津浦鐵路首段長官：陳金士昨接獲西調制：以乘步乘車：由滬赴洋後橋為名時在浦轉外某區一帶：盜貨掠人：先在於居坪鎮：架去學生一人：聯帶隨首陳軍：亦被擄獲：現押佛慈公安局：陳陳之匪徒：四出搜括：騙受諸學生：須備現金二萬元：始肯釋放：聞受諸學生：應款全交

粵局既決，罪惡昭著，本國即行解決，惟以  
匪方積極抗辯，稍難解決，故平匪問題，或  
不肯放時，則與英法兩國，與張作霖關係  
，乃將此案暫行擱置，距此案尚未解決，而  
奉匪陳金成陳金奎等，又乘機作，於四日竟  
奪，圍困湖鎮，該鎮為商賈之路，日貨被  
擄去，居民恐慌，屢蒙救濟，因匪衆各持  
武器，不敢與戰，祇能目送匪運進而已，  
現該鎮人民，惶恐危懼，又難善其長，未敢

才不才。一區局是也。○查匪李德昌，素在漳澄漳浦兩縣內，橫行無畏，迭被人民稟報有案。前經部：會派臬臣白木齊方前往查辦。無如李匪係屬：結案後拘獲李紅魚及安分，不防父子二人，外間得傳通匪二八安分安分，不意李紅魚所係匪：拘於於師部：甫已四閱月矣。以爲難解一種辦法：擬將李紅魚無款交金：以爲難解結案之用。聞李紅魚無款交付：以致事難彰時：仍未出獄。所幸李德昌現已就擒：餘聞：廿一日，該匪甫至：前津浦被擒去二人，當爲該處人民捕獲。即送軍機供保衛團：一面電轉請李率領鄭德惠等：一面直捷報部：將該匪連行

移：移  
有：有  
之：之  
長：長  
之：之  
香：香  
雲：雲

來最急：聞帥部經合海澄縣長鈞酌辦理：  
不知該保衛團如何：迄今多日：仍未將該  
解來漳州：社會人士：頗起責難：自李總  
護後：所轄匪夥：擬爲之復仇：準備進攻  
雲云：

22



仁濟大藥房總代理

服法簡便。睡前每晚祇服一小丸。連服數晚。即覺糖消體壯。如有未明糖尿真相若何者。本藥房可代爲詳驗。概不取資。

此藥用以專治花柳白濁初起於未結用法服于妻合後將此藥半枝送入尿道內可立將傳染之微菌滅盡永無遺患且與銀白和銀黑淋病花柳等症  
常備之聖藥也 每盒六圓 每盒沽銀一元二角半 每打沽十二元五角

※德國列武糖尿丸

▲胃弱之革命劑了 ▲腎臟之驅毒車了 ▲膀胱之健腎也了

糖尿之病源。乃由職業安靜。心思過度。以致腎氣失調。腎臟虛弱。膀胱乏力。抽則飲食不消。而食重反見日增。繼則水腫。口乾。汗發。而精神日衰。移則便溏或閉。散入百種。則百病生焉。而至于不治。世之死者此症者。指不勝屈。德國費博士西武式。偶此症之藥。治發。乃苦心精研。盡明此丸。通行經久。活人無算。本藥房鑒於南洋同僑。患此症者。日見其多。故特統籌兩來。以供濟渴。當此佈告。諸君。公鑒。

▲寄病尿病之同僑們是伯什麼呢

▲寄病尿病之同僑們是伯什麼呢

德國列式糖尿丸

[illegible]

每打沽銀十二元五角

此膏選用法國精製純淨之藥劑專家最精研而成故其成藥有無量之偉大此膏用於婦女患防花柳白濁白帶崩及防毒等症於未施用此法前宜先將此膏之長方插入尿道內用手將藥筒尾端自尿道口子宮底處內可立得傳染之微菌隨藥水無遺盡且其藥白如婦女患疥癬等症外藥有不可思議之長效一經塗用立見奇功

經國仁濟大藥房有限公司代理 每打十二元二角半

德國醫生葉某著名男界一滋補精神強健精神之聖藥不寒不燥早夜服兩粒忱忱怔怔心神安寧睡靜軟生無小量體色花紅精關不洩與男界一切衰弱之症更能延年益壽若老若童實標本兼治功速効久服法每日三次每次一二粒 每盒內每五粒 每盒內每五粒 每盒內每五粒

德國醫生孫世嘉著名女界一婦女滋補強健強精神之聖藥立治諸虛百損不孕子精神恍惚怔怔怔怔心神安寧睡靜軟生無小量體色花紅精關不洩與女界一切衰弱之症更能延年益壽若老若童實標本兼治功速効久服法每日三次每次一二粒 每盒內每五粒 每盒內每五粒 每盒內每五粒

此藥各州特派醫士之藥驗也。且有英國大使之令，不論何時，將一經服用此藥者，無不俱獲速回之病，蓋此藥可以永滅此病。此藥實治痢疾之聖藥也。蓋因是藥之合，乃多良藥，而無副作用，故止痢之功，甚速。凡有時人試下，則推斷其未見功效，用此藥者，並無副作用。一則將此藥定為藥物，蓋因是藥之合，乃多良藥，而無副作用，故止痢之功，甚速。凡有時人試下，則推斷其未見功效，用此藥者，並無副作用。一則將此藥定為藥物，蓋因是藥之合，乃多良藥，而無副作用，故止痢之功，甚速。凡有時人試下，則推斷其未見功效，用此藥者，並無副作用。

實將藥膏立而為多時，其效甚速，以歐美各國非常信用，因此著名金球藥膏，上開一二之痔瘡也。

用法：將藥膏鋪於面，鋪長約二寸，寬約一寸，小軟木塞，將藥膏塞在鐵筒上，插入肛門，每用十元。

止痢法：藥膏非常靈驗，用數日就可立見，痔瘡落，新舊全消而愈也。 每枝一元五角

德國金球藥膏，神效無比。

此丸專治婦女閉經及月經不調，婦女先於經期二三日，起服，服三日，每次二粒，至四粒飯前，以水送下。服期之開，應察必效。初服治之，收效如已，或孕切勿不可服。 每樽五十粒 每樽沽銀一元七角半 每打銀十七元五角

此藥各州特派醫士之藥驗也。且有英國大使之令，不論何時，將一經服用此藥者，無不俱獲速回之病，蓋此藥可以永滅此病。此藥實治痢疾之聖藥也。蓋因是藥之合，乃多良藥，而無副作用，故止痢之功，甚速。凡有時人試下，則推斷其未見功效，用此藥者，並無副作用。一則將此藥定為藥物，蓋因是藥之合，乃多良藥，而無副作用，故止痢之功，甚速。凡有時人試下，則推斷其未見功效，用此藥者，並無副作用。

此丸專治男婦老幼氣血虧損面有瘡疹各等血毒氣血所致之症如面白血黃身熱飲食不消精神恍惚過勞過度頭暈目眩血虧氣弱黃行脚氣  
喘手足麻木腰膝無力骨痛筋骨痠痛頭暈目眩耳聾耳鳴以及婦女白帶白淫月經不調或前或後經閉無滯氣鬱不舒病後失調  
等症服此丸立見功效誠補血之聖藥也 每樽裝一百粒 每樽銀一元  
星洲仁濟藥房有限公司總代理 每樽裝八十粒每樽銀七角半每打七元半  
德國愛必育特製此丸

德國比羅亞紅色補丸



本藥房生髮香油巧選最良生髮藥  
品加配百花香茅浸製而成氣味香  
濃調劑不膩無論男女髮枯黃時  
擦脫落數日之內定能新髮重生枯  
油能養髮兼日之內定能新髮重生枯  
黃無異秋潤功清水無異髮落病癒  
之弊常有洗髮香粉極去頭皮風油  
油風價甚相宜

小坡大馬路仁濟大藥房謹啟

# 助肺呼吸香膠

咳嗽多日，兩脇牽痛，服此香膠，一瓶未完，其咳立止。

此膠能消滅肺部滯積之頑痰，潤肺順氣，故有平喘止咳之功，不論新久咳嗽，氣急或痰多諸病，服之立見奇效，雖致命之肺癆，服此膠能指日痊愈。

肺癆潮熱，咳嗽咯血，  
服此香膠，止咳止血，  
潮熱退而沉疴立起。

氣急上升，命在旦夕，服此香膠，

上海四馬路五洲大藥房發行

總代理處  
石叻 怡保 太平 會豐商店

每盒大洋二元

每晨通痰結喉，力  
竭難吐，服此膠  
天，吐痰極爽，連  
服數瓶，頑痰絕





國內要聞

河南商城之兵災匪禍

地人 無編鄉寨勒劫掠匪來如兵  
耶耶 來如 燒殺兒殘圖甚於匪赤  
則必無匪類

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

河南商城之兵災匪禍。民國十餘年來。無災無日。無編鄉寨勒劫掠匪來如兵。來如。燒殺兒殘圖甚於匪赤。則必無匪類。

全國商會聯合會

免向商民攤捐

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

全國商會聯合會。華洋義賑會。紅十字會。賑災委員會。駐滬辦...

康安君使北清

婦女福音

此處有一道婦女福音。由湖南衡山山石山房。新學先生。傳佈。為生...

PINKETTES

鸚鵡牌止咳丸

南洋總代理 叻庇能 羅太平會豐大商店

鸚鵡牌止咳丸。治咳嗽。氣喘。痰多。肺癆。吐血。等症。功效如神。

鸚鵡牌止咳丸。治咳嗽。氣喘。痰多。肺癆。吐血。等症。功效如神。







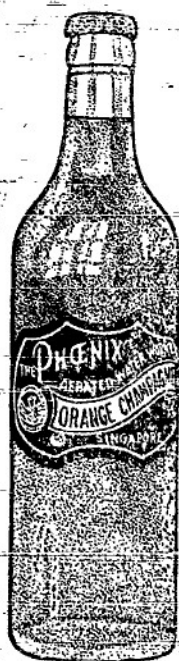
水質清潔  
氣味芬芳

有居一指之飲料

價格

大樽汽水每打六角 小樽汽水每打五角  
大樽汽水每打八角 小樽汽水每打六角  
特製汽水每打一元二角半 半打每打一元

鳳凰標  
汽水



星洲安順律六十三號  
鳳凰標汽水公司  
電話三六六三號  
特一公司製版

南洋各埠  
總批發處

會豐商店

石叻大馬路  
鹿能新街  
怡保列治街

至批發  
聖大平水

每瓶四角每打四元  
石叻大馬路會豐商店

此黃丸專治黃食黃腫四肢  
痿黃無力應驗如神兼治婦  
人閉經長流白帶皮黃骨瘦  
及男婦長寒發冷等症功效  
極速

達源利福芝館特製  
此丸專治黃食黃腫四肢  
痿黃無力應驗如神兼治婦  
人閉經長流白帶皮黃骨瘦  
及男婦長寒發冷等症功效  
極速



黃丸

總批發石叻  
怡保會豐商店



腎為人身至寶  
時要培養為宜  
氣體既然充足  
弄璋弄瓦可期  
甚至精血虧損  
夢中遺洩咸宜  
保精益腎此丸  
腎病種種能醫

批發已各埠藥店均有分售

若欲強種先富強腎若欲強腎  
服此丸其力能增長腎部各種  
能增進生殖各種  
種能力衰老者  
服之比少壯時  
有加誠有不可思議之  
欲強腎者首先試之  
每盒價銀一元五角 每打十五元



強腎乃生命之根源









◁(规格)▷

徐州發現隋代石幢

徐州拆城：拆至陰精門城樓洞：發現石幢一段：經考古家辨認係歷代之物：現已送往銅山公共圖書館陳列：以便保存。茲記其情形如下：

人正在掘土，忽下有大石一塊，指點如飛，見上亦有字跡：『農工劉永清』；知為磚瓦之類。暫爲保存。次日，經金石家某君前往辨識，始知爲隋代石碑。

石碑形式雖此爲石碑最上之一段，高約尺許，係被毀斷者。又八號六面均有文字，而正面石姓名，僅有九字：分三行：第一行大疏求二行為龍羅尼三行為之寶祿（語意頗不完全）惟據書畫譜所載其原文首句當爲佛說：「龍羅尼」云云：不知爲何人刻錯文，信指誤刊，後經工人變爲三塊：現已由圖書館合藏；安在古物陳列室內，以供衆覽。

續錄三段：十一日又在該處掘出三段：較第一段尤完全；第二段刻劉齊莊墓中：劉姓北魏及唐仕商諸將第三段仍舊館中，以求完足，已得刻尤斯：不日即送往該館矣。

爭執古物：自該處發現起至停柩時，一枚金石家、及文人學者均爭往一觀：士族紳宦更不吝大：來觀者既盛：致該館前庭大有出路難上：應接不暇之勢云：

如是我聞

如是我聞

……洗頭重來者……

浴佛如過去已演句矣：昨有客自下河來者：爲述浴佛中之種種：遠邇往生：是以不記：愛分書之：以博閱者一齒笑。客劉氏望隆人：述其事：存其二：

是我地記 客云：下河流域：

如以一邑，爲是侯佛：邑有夫婦：早寡：年已五十外：長子婚：惟佛是依：與人面云：

年無子：納媳：依：一年矣：

夢亦數：面翁時有：此亦債：無足奇者：乃媳忽於月下聞點雨魚之聲：有時面水下：點雨漬：飲食既減：惟作可憐血大婦轉指之：曰：個尼：女

南方的農田：大都係在湖沼低窪行灌溉，但是像東北流的地方湖沼低窪稀少，所以過了旱年，便有不收之憂。到子說道：人可以勝天，這句話，真是極有由：近來，北方都注意灌溉，緊井甚多，農田都有保障，便遇有乾旱，亦得灌溉的方法，據調查的人說：北方整井最

的。莫如河北的定縣，是研究  
的這種村落；該村中有井九  
六眼，村外有井二百九十九  
平均起來，該村每家有二口井  
每井除了供給飲料外，還可灌  
二十畝田以至四十畝田。村  
村以外的六十二個村落，每  
井六千二百零八畝井；大約每  
村莊有井一，換言之，每  
村莊有一畝井；換言之，每  
畝地有一畝井；換言之，每  
畝地有一畝井，所以有許多人都  
以為是「井」，所以有許多人都  
北方地帶穩定地應酬的心的  
井；斷不可能是單單的開闢說  
的習慣，開闢洋農和農和中的  
教育改造供其供供大變井的  
稱：就是北方的一種甜甘薯

海寧發見鸞王

又補之：果不痛，此救生之  
藥也；惜爲貴之藥，所故棄

海富竄絲出產素豐，雖是小民，莫不恃  
此爲每年大宗收入。故節節精明，其好惡役  
，亦畢心謀。今奉天不調，致斷四處竄乳  
，二爲寇劫，有仁嘉村居戶三十餘家，均遭  
壓斃。無牧畜之望。惟關道奉家飼育之羣，  
獨已其佳。大抵時羣中，忽現見稱大羣則之  
巨三二頭，大於常羣十數倍。羣主知爲羣王  
，加育更慎。友不解者，以日，既，既探而  
，且獲二百餘斤，內有一頭，大可比鹿。（  
計一二兩錢）張某與友交換，告知村人。  
一，一，通傳遐邇，紛紛乞採其者數百人，咸  
謂此固難絲，可千日不斷，或謂僅一頭上，  
可得數值。予嘗聞鄉人有竄王之談，以爲齊  
東野語耳。今觀此則，竄羣子中果有異種歟  
。豈果無聊，特誌之本圖，藉供竄羣之家新

鹿放場

海寧發見竄王

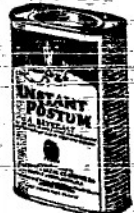
說苑

南洋華僑中學校總理胡文虎啓事

[illegible]

多的  
多的  
多的

小孩們愛飲茶  
精茶沖牛奶多  
多益喜此茶樹  
於他們身體實  
是大有裨益的  
因為他乃是純  
潔麥芽製成亮  
無傷身的毒質  
用牛奶沖食正  
是最佳皆妙



茶精麥頓士法

速凍拿摩 現代明星

**INSTANT**  
NEW, U.S. PAT. OFF.

**POSTUM**

奉送樣  
茶每罐  
可沖茶  
二廿一  
林情奇  
野栗四  
占至五  
洲聯合  
大建華  
內摩子  
非遠馬  
來生有  
限公司

[illegible]

民國十九年八月十日

○將來之新中國

本大中華軍國因愛國軍人互爭地盤蟻民直接間接而致死亡者實屬不少且當下本中華軍國經濟九分動搖蟻民職業十分恐慌對於混爭一事可望繼續加烈能使本大中華軍國人類滅絕而後止至該時吾華僑可携手歸去新創一美滿而和平之新中國此或諸僑胞必多所贊同也因此之故吾華僑為長存種族上着想對於保養身體及製造國民之方法實當留意

必多力 VITONOL 藥片乃荷京海牙究性大化學廠所配製最關於生殖及補腦強身吾華僑亦不可不聯思而注意及之該藥片有男女性二種男性能者係以雄獸之辜丸大腦垂體胸腺攝護腺育亨賓等配製女性能者係以雌獸之卵巢大腦垂體胸腺乳腺等配製備有詳細仿單函索即寄每樽銀二元各埠會豐大藥房有發售

Sole Distributors for Malaya and Dutch India  
神農大藥房

新加坡大馬路

（登）

[illegible][illegible]



本坡新聞

中央僑安會發

關於僑商會議公函

已轉函國府及各處轉請辦理矣

本坡僑商會議會務處。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

應新校友會近訊

八第二次會議紀略  
本坡應新校友會。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

女青年會

籌款音  
本坡女青年會。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

來函照登二則

啟者。敝會前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

何元直更正告白

日前在報刊登。關於何元直更正告白。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

南強書局

舉行優待

本坡小坡大馬路。南強書局。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

中華戲院

六月八日開映  
集關東大俠  
本坡中華戲院。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

你倆甜蜜

啟者。敝會前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

錫類

錫類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

燕窩類

燕窩類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

各色豆類

各色豆類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

米類

米類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

燕窩類

燕窩類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

各色豆類

各色豆類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

燕窩類

燕窩類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

各色豆類

各色豆類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

燕窩類

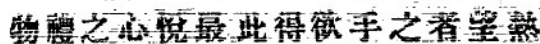
燕窩類。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

輪船入口

輪船入口。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。

輪船出口

輪船出口。前經呈請外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。茲據外交部。轉請國府。派員來坡。調查僑商。並擬定僑商會議。以資整理。



這是一種普通用具如書寫用具之類今人說  
得滿物之朋友及圖下心中所享受之大均能心專誠深  
克之書寫具其諸子尤光十色種種新式中西遊玩之器具悉扶  
之波紋自來水筆等與其並置而論之則兒輩洗鉛筆  
這種玩具之弊文凡用具以作禮贈之體文凡具有新式互相通用之自然  
永無供盡面袋中之用所謂一舉兩用者地是  
所有真正之派元都沃自來水筆鉛筆支凡用具均有 G S  
之商標此種商標所以保證圖下獲得毫無假貨及其他  
改良之文具者也

優次女  
優次男  
二十者  
七十者  
五十者

# Parker Duofold

代 理 處 新 嘉 坡 萊 佛 坊 廿 二 號 威 及 門 多 有 限 公 司



氏補酒  
 聰明人永不忘懷于夏  
 露氏酒蓋此酒曾使彼  
 有強力克服其疾苦且  
 因此酒能維持其康健  
 與強壯已接次探試矣  
 因此其妻亦在室中  
 取而飲焉伊于飲此酒  
 後身體康強而精神愉  
 快家室中之欣然任其  
 勞苦私衷實銘感此夏  
 露氏酒不置也夏露氏  
 酒因其含有他酒所無  
 之補質故終不致有失  
 誤之虞

# Hall's Wine

此酒係用純火之功力始而補氏需夏  
者既取原標品水之真神一有配者酒味極大極佳酒起應  
有味可自滋天下公認方在東馬路海方之味既長坡新及店舖及店面等上  
國公酒有十名將各埠士地德意京英人士一唯



期不順之妙藥  
經痛或援  
或緊服  
之應  
如神

可與各有代理處

Organized at all Districts  
ANDENTS AGENTS  
BARKER, SON & CO  
SINGAPORE.

綴答鶴笑子公

此酒物質優良無出其右氣味香醇酒色黃美  
誠佳品也  
試購飲一罇便知確值代價  
各國均有發賣



三州府莊園

惟一代理牙直利有限公司

SOLE AGENTS -  
GUTHRIE & CO., LTD.  
(INCORPORATED IN S. S.)  
SINGAPORE.





丹戎巴葛  
電話1021

▲▲▲

州。上。將。習。驍。詔。歸。入。湘。指。樞。所。部。與。張。桂。軍。皆。戰。與。否。則。尙。未。定。

特別記載

# 北平最近之黨務協進

二屆宣言之意見決不修改

● 復先樹立黨之紀綱 綱與紀並

王法勤。陳公博。邵持。覃振。張知本。葉舉。胡宗漢。李國棟。盧蔭乾。黃少谷。傅  
克。戴戟。葉爲爾。趙不遷。沈雁。鄧魯。因。張。復。登。且。同。阮。愛。府。諸。汝。群。其。內。山。宋。興。唐。

趙文一語動各同志，促速黨務漸結。因書司令對於黨，仍命留實地壓制的，在得各電，知各同志在平縣治國，遂欣然云云。云云示蘇州，本人遂發見同志風潮。

因在津尚有經手之件。未則歸來。深以為歉。現已歸國。結。既告成。因一本人特代表「李宗仁」同志。兼字號宣目。直接呈報。敬知本。等項。等先發發言。等項。等。嚴好

「我們大家正式會晤一次。蔣已往討論有關結果之各問題。作一總結。並商治此後之進行辦法。至於散席後。發出請柬。定二十日下午六時宴請蔣公博一題一三等。昨日

前線武裝同志。與革命民衆。亦且對不起總理在天之靈。兩端均贊同此旨。另開辦公

昨早十時至黃少谷處，雲集事有所統。陳蔡之旦，亦主盟大家團結起來，去幹一下這個黨的實現，必先樹立黨的精神。云云。畢復等導謝君約至三時于昨日下午

時在懷仁堂召見。席時趙王廣先對。而懷仁堂原係總圖主任王鴻鈞白煙  
一茶葉一大包。接待諸人。謝計。厚振。張知本。吳楚。胡景芳。不認權。宗崇祺。

「公等先後到齊。葉顯儒代表黃紹竑、黃保一、屈振雄、呂承、胡宗憲、傅代表李永仁、李保一、補職委、郭泰祺、傅代表汪精衛。黃少谷、顧在會外陪座。就未往參加。馮哲、陳公博、

彼此交換意見約四小時。結果甚爲圓滿。趙子應兩學生去。而六時許諸人仍在懷仁三  
觀樓筵宴。盧蔭乾。王澤今。何千。王夫等約十餘人均入席。談話甚歡。至八時許三

一消息。關於食糖問題。目前僅一兩宜言一語。來待破產。江精衛日前有電到平。

一、中國個人姓名實音譯。爲德國思想之表示。一則爲個人之主張。但無好惡之意。狂

顧保持之云。即指謝等對於國結精許一點。與第一師中委均已一致。對於其日一主張加以考慮。此外又聞關於聯合宣言簽名。經。谷中委之意見。認為此次出兵反

介石。根本上即反對三民主義。故黨名與聯合國會黨。殆以一二屆中委及閣員方面爲準。加國民黨中央幹部擴大會議之人數。亦須以是爲標準。此兩點仍須交換意見。據聞

上海接獲。兩結精詳。亦異常表現。於風聲問題。在遠近歸來。曾有國聯防務解決云云。又記者昨日走謁北平駐滬總領事有力之藍振氏。據藍氏對記者表示。余原具自備。三不願壹切。田謝庭堅合作。原係見本黨之危機已達極點。各方同志。若是有志不損成敗。自

門。我，不問與以對策，在字之義，斯以此次革命，要點，殷革命時，宜先完成總理遺教，任先生對任不，這水不學，表示贊同，不違者，必方面，革命情緒，甚為高漲，皆堪佩服。但對於軍革命力，不甚注意，不免謂此一行，稍有誤。此後當得有機會，與我們青年同志，當面談談，使青年同志明瞭此次國結意義，及先生苦心云云。



撲滅牙虫

尚速魯士一牙膏 脫牙痛  
才之又需快脫牙痛及齒  
之食藥可快牙痛止天  
潔白及色染

用「尚速魯士」牙膏止  
原之味爽快而實用半寸  
於乾牙刷上塗合

**KOLYNOS**  
DENTAL CREAM

諸君請吸羅奇生紅煙



羅奇生個字號  
開創九十餘年  
振興中國土貨  
專選地道烟葉  
自製馬嘔紅烟  
辟瘴除癘效驗  
故并遠風聲會  
政府獎牌紀念  
中華民國十七  
石叻羅奇生司  
理人黃德仁啓



飲讀	陳李	濟美	酒
參茸衛生酒 虎骨木瓜酒 補精益髓酒 五加皮藥酒 正氣養血酒 龍鳳玉露酒	純陽壯腎酒 扶元百歲酒 玉冰燒酒 神效燒酒	虎骨木瓜酒 參茸衛生酒 補精益髓酒 五加皮藥酒 正氣養血酒 龍鳳玉露酒	虎骨木瓜酒 參茸衛生酒 補精益髓酒 五加皮藥酒 正氣養血酒 龍鳳玉露酒

電話：二六八六  
TEL 2686

本公司  
總發行所

# 新編金瓶梅詞話

此藥九劑於一千八百十四年為世界上最靈熱之白濁藥能治五淋白濁尿管腫痛限三點鐘內立見奇效。

南平縣志

中華民國十九年六月十日

星期二

下圖之留聲機性質優美  
衆皆鑒於諸置款式甚多  
皆有存貨如蒙惠臨各代  
理處或本公司參觀或覽  
試無任歡迎



代理處

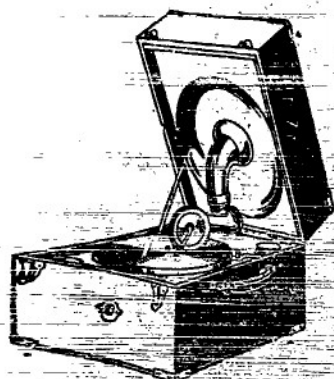
湖廣分司五十五號  
總局分司六十七號  
廣東路邊街三十三號  
粵省生漆木料三十六號  
熟漆及明小紋大馬廠一  
百五十二號

廣州生源隆美之律

**唯一代理人**

星島士律有限公司啟

AGENTS: G. H. SLOT & CO., LTD.  
PENANG and SINGAPORE



本公司有優美華  
人及西人等之  
唱片及跳舞歌  
曲出售

( 石 柱 之 康 健 )

含有極富的維他命  
能速造人身體有  
効力益精神無  
與比倫  
治癒傷寒咳嗽及  
一切虛弱疾病除  
藥服  
一達金氏一外實無  
他藥  
各大藥房均有出  
售



君之衛生幸勿輕忽  
諸君若感覺不甚爽快  
時則以羅一卽能助君  
以恢復也蓋以羅一得  
世界人士之贊許已六  
十餘年矣若每日飲用  
則許多輕微疾病當卽  
除盡

# ENO'S "FRUIT SALT"

料飲肝良之員每爲確。靈子集「愚以」

利 氏 增 之  
強 醫 進 食  
巴 汁 人 慾  
林 能 們

# LEA & PERDUE'S SAUCE



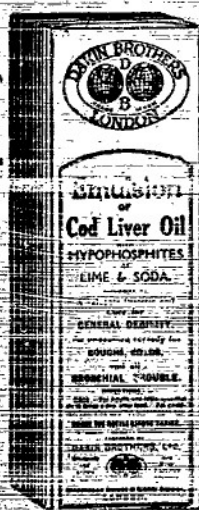
# DAKIN

## BROTHERS LTD

**SOLE MANUFACTURERS,  
LONDON.**

唯一製造所

司公限有美日全德



### 薑藥油魚鱉

油魚鰲標廣